

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Second Book of Esdras, Chapter 18

ΕΣΔΡΑΣ Β' ΙΗ'

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **lexical note**.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

2 Esdras 18 (Nehemiah 8) narrates one of the great Torah assemblies of the post-exilic corpus.

Translation & textual notes

2 Esdras 18 (Nehemiah 8) narrates one of the great Torah assemblies of the post-exilic corpus. The chapter joins textuality, liturgy, and public interpretation: the people themselves request the law-book, Ezra reads it in a deliberately elevated and visible posture, assistants explain it, and the people are described not merely as hearing but as understanding. That shift from sound to comprehension is decisive. The weeping response shows that revelation first wounds before it heals, yet the leaders insist that holiness on this day must take the form of festal joy, generosity toward those with nothing prepared, and confident strength in the Lord. The second half then demonstrates that understanding is incomplete until

it becomes enacted obedience. The rediscovered booth command is proclaimed, carried out with gathered branches across roofs, courts, and city squares, and interpreted as a renewal unparalleled since Joshua. The chapter therefore moves from book to voice, from voice to comprehension, and from comprehension to embodied festival practice.

Discourse structure of the chapter

A · 18:1-8

The law publicly read and interpreted before the gathered assembly

All the people convene at the Water Gate, request the book of the law, and receive not merely recitation but interpretation. The scene presents Torah as a public act of communal hearing and understanding.

B · 18:9-12

Weeping is redirected into holy rejoicing

Convicted hearing first produces tears, but the leaders redefine the day's proper response. Because the day belongs to the Lord, grief must yield to shared food, generosity, and strength from God.

C · 18:13-18

The feast of booths recovered through renewed obedience

A second day of study uncovers the command for booth-dwelling, and the people enact it with unusual fullness. The chapter therefore moves from hearing the law to embodying it in a festival Israel had not kept in this manner since Joshua.

1 καὶ συνήχθησαν πᾶς ὁ λαὸς ὡς ἄνὴρ εἰς τὸ πλάτος τὸ ἔμπροσθεν πύλης τοῦ ὕδατος καὶ εἶπαν τῷ
Εσδρα τῷ γραμματεῖ ἐνέγκαι τὸ βιβλίον νόμου Μωυσῆ ὃν ἐνετείλατο κύριος τῷ Ἰσραηλ

And all the people were gathered as one man into the open square before the Water Gate, and they told Esdras the scribe to bring the book of the law of Moses, which the Lord had commanded to Israel.

Public Torah assembly καὶ

The people gather for the reading and explanation of the law.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

συνήχθησαν

syn

VQI API3P · ἄγω + συν

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἄγω + συν: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

πᾶς

all / every

A3 NSM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαὸς

people

N2 NSM · λαός

nominal term functioning in a nom relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὡς

as

C · ὡς

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ὡς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἄνθρωπος

man

N3 NSM · ἄνθρωπος

nominal term functioning in a nom relation

ἄνθρωπος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐκ

ehis

M NSM · ἐκ

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

ἐκ: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

εἰς

into

P · εἰς

prepositional element governing its complement

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

πλάτος

platos

N3E ASN · πλάτος

nominal term functioning in a acc relation

πλάτος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἐμπροσθεν

emprosthen

P · ἐμπροσθεν

prepositional element governing its complement

ἐμπροσθεν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

πύλης

gate

N1 GSF · πύλη

nominal term functioning in a gen relation

πύλη: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ὕδατος

water

N3T GSN · ὕδωρ

nominal term functioning in a gen relation

ὕδωρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

εἶπαν

ειπον

VAI AA13P · εἶπον

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εἶπον: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Εσδρα

esdra

N DSM · Εσδρα

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Εσδρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

γραμματεῖ

grammatei

N3V DSM · γραμματεὺς

nominal term functioning in a dat relation

γραμματεὺς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐνέγκαι

bring

VA AAN · φέρω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

φέρω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

βιβλίον

book

N2N ASN · βιβλίον

nominal term functioning in a acc relation

βιβλίον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

nominal term functioning in a gen relation

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Μωυσῆ

Μωυσῆ

N1M GSM · Μωυσῆς

nominal term functioning in a gen relation

Moses, the servant through whom the divine law was given.

ὄν

ὄν

RR ASM · ὅς

nominal term functioning in a acc relation

ὅς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐνετείλατο

in

VAI AMI3S · τέλλομαι + ἐν

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

τέλλομαι + ἐν: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominal term functioning in a nom relation

κύριος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Ισραηλ

Ισραηλ

N DSM · Ἰσραήλ

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Israel, the covenant people named throughout this restoration and confession material.

2 καὶ ἤνεγκεν Εσδρας ὁ ἱερεὺς τὸν νόμον ἐνώπιον τῆς ἐκκλησίας ἀπὸ ἀνδρὸς καὶ ἕως γυναικὸς καὶ πᾶς ὁ συνίων ἀκούειν ἐν ἡμέρᾳ μιᾷ τοῦ μηνὸς τοῦ ἑβδόμου

So Esdras the priest brought the law before the assembly, from man to woman, and everyone who could understand to hear, on the first day of the seventh month.

Public Torah assembly καὶ

The people gather for the reading and explanation of the law.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἤνεγκεν
bring

VAI AAI3S · φέρω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

φέρω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

Εσδρας
Esdras

N NSM · Εσδρας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Esdras/Ezra, priestly scribe and public reader of the law in the restoration narrative.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἱερεὺς
priest

N3V NSM · ἱερεύς

nominal term functioning in a nom relation

ἱερεύς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

νόμον
law

N2 ASM · νόμος

nominal term functioning in a acc relation

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐνώπιον
enopion

P · ἐνώπιον

prepositional element governing its complement

ἐνώπιον: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἐκκλησίας

ekklesias

N1A GSF · ἐκκλησία

nominal term functioning in a gen relation

ἐκκλησία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἀπό

from

P · ἀπό

prepositional element governing its complement

ἀπό: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

άνδρὸς

man

N3 GSM · άνήρ

nominal term functioning in a gen relation

άνήρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἕως

heos

P · ἕως

prepositional element governing its complement

ἕως: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

γυναικὸς

woman

N3K GSF · γυνή

nominal term functioning in a gen relation

γυνή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

πᾶς

all / every

A3 NSM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

συνίων

syn

V7 · παπνσμ ἴημι + συν

participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause

παπνσμ ἴημι + συν: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἀκούειν

akoyo

V1 PAN · ἀκούω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἀκούω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν in P · ἐν <i>prepositional element governing its complement</i> ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.	ἡμέρα day N1A DSF · ἡμέρα <i>nominal term functioning in a dat relation</i> ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.	μιᾷ miᾱ A1A DSF · εἷς <i>adjectival or numerical term functioning in a dat relation</i> εἷς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article governing a gen nominal phrase</i> The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.
μηνός month N3 GSM · μήν <i>nominal term functioning in a gen relation</i> μήν: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article governing a gen nominal phrase</i> The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.	ἐβδόμου hebdomoy A1 GSM · ἑβδομος <i>adjectival or numerical term functioning in a gen relation</i> ἑβδομος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.	

3 καὶ ἀνέγνω ἐν αὐτῷ ἀπὸ τῆς ὥρας τοῦ διαφωτίσαι τὸν ἥλιον ἕως ἡμίσεως τῆς ἡμέρας ἀπέναντι τῶν ἀνδρῶν καὶ τῶν γυναικῶν καὶ αὐτοὶ συνιέντες καὶ ὧτα παντὸς τοῦ λαοῦ εἰς τὸ βιβλίον τοῦ νόμου

And he read in it from the time the sun began to shine until midday, before the men and the women, and they were understanding; and the ears of all the people were directed to the book of the law.

Public Torah assembly καὶ

The people gather for the reading and explanation of the law.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἀνέγνω
ana

VZI AAI3S · γινώσκω + ἀνα

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

γινώσκω + ἀνα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν
in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

αὐτῷ
aytō

RD DSM · αὐτός

pronominal term functioning in a dat relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

prepositional element governing its complement

ἀπό: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ῥας
horas

N1A GSF · ῥα

nominal term functioning in a gen relation

ῥα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

διαφωτίσαι
dia

VA AAN · φωτίζω + δια

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

φωτίζω + δια: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἥλιον
helion

N2 ASM · ἥλιος

nominal term functioning in a acc relation

ἥλιος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἕως
heos

C · ἕως

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ἕως: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἡμίους

hemisoys

A3U GSM · ἡμίους

adjectival or numerical term functioning in a gen relation

ἡμίους: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἡμέρας

day

N1A GSF · ἡμέρα

nominal term functioning in a gen relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἀπέναντι

apenanti

P · ἀπέναντι

prepositional element governing its complement

ἀπέναντι: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἀνδρῶν

man

N3 GPM · ἀνὴρ

nominal term functioning in a gen relation

ἀνὴρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

γυναικῶν

woman

N3K GPF · γυνή

nominal term functioning in a gen relation

γυνή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

αὐτοὶ

aytoi

RD NPM · αὐτός

pronominal term functioning in a nom relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

συνιέντες

syn

V7 · παπνπμ ἱημι + συν

participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause

παπνπμ ἱημι + συν: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ὅτα
ota

N3T ASN · οὗς

nominal term functioning in a acc relation

οὗς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

παντὸς
all / every

A3 GSM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a gen relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαοῦ
people

N2 GSM · λαός

nominal term functioning in a gen relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

εἰς
into

P · εἰς

prepositional element governing its complement

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

βιβλίον
book

N2N ASN · βιβλίον

nominal term functioning in a acc relation

βιβλίον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

νόμου
law

N2 GSM · νόμος

nominal term functioning in a gen relation

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

4 καὶ ἔστη Εσδρας ὁ γραμματεὺς ἐπὶ βήματος ξυλίνου καὶ ἔστησαν ἐχόμενα αὐτοῦ Ματθαθιας καὶ Σαμαιας καὶ Ανανιας καὶ Ουρια καὶ Ελκια καὶ Μασααia ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ καὶ ἐξ ἀριστερῶν Φαδαιας καὶ Μισαηλ καὶ Μελχιας καὶ Ωσαμ καὶ Ασαβδανα καὶ Ζαχαριας καὶ Μοσολλαμ

And Esdras the scribe stood on a wooden platform, and standing beside him on his right were Mattathias, Shemaia, Ananias, Ourias, Elcias, and Maaseias, and on his left Phadaia, Misael, Melchias, Hasoum, Hasbadana, Zacharias, and Mosollam.

Public Torah assembly καὶ

The people gather for the reading and explanation of the law.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἔστη

histemi

VHI AAI3S · ἵστημι

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἵστημι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

Εσδρας

Esdras

N NSM · Εσδρας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Esdras/Ezra, priestly scribe and public reader of the law in the restoration narrative.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

γραμματεὺς

grammateys

N3V NSM · γραμματεὺς

nominal term functioning in a nom relation

γραμματεὺς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐπὶ

epi

P · ἐπί

prepositional element governing its complement

ἐπί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

βήματος

bematos

N3M GSN · βῆμα

nominal term functioning in a gen relation

βῆμα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ξυλίνου

xylinoy

A1 GSM · ξύλινος

adjectival or numerical term functioning in a gen relation

ξύλινος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἔστησαν
histemi

VHI AAI3P · ἵστημι

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἵστημι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐχόμενα
echo

V1 · πμπαπν ἔχω

participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause

πμπαπν ἔχω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

αὐτοῦ
aytoy

RD GSM · αὐτός

pronominal term functioning in a gen relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ματθαθίας
mattathias

N NSM · Ματθαθίας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Ματθαθίας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Σαμαίας
samaias

N NSM · Σαμαίας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Σαμαίας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Ανανίας
anania

N NSM · Ανανίας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Ανανίας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Ουρια
oyria

N NSM · Ουρια

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Ουρια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Ελκία

elkia

N NSM · Ελκία

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Ελκία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Μαασαία

maasaia

N NSM · Μαασαία

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Μαασαία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐκ

ek

P · ἐκ

prepositional element governing its complement

ἐκ: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

δεξιῶν

dexion

A1A GPM · δεξιός

adjectival or numerical term functioning in a gen relation

δεξιός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτοῦ

aytoy

RD GSM · αὐτός

pronominal term functioning in a gen relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐξ

ex

P · ἐκ

prepositional element governing its complement

ἐκ: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἀριστερῶν

aristeron

A1A GPM · ἀριστερός

adjectival or numerical term functioning in a gen relation

ἀριστερός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Φαδαιας

phadaias

N NSM · Φαδαιας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Φαδαιας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Μισαηλ

misael

N NSM · Μισαηλ

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Μισαηλ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Μελχίας
melchias

N NSM · Μελχίας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Μελχίας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Ωσαμ
wsam

N NSM · Ωσαμ

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Ωσαμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Ασαβδανα
asabdana

N NSM · Ασαβδανα

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Ασαβδανα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Ζαχαρίας
zacharias

N1 NSM · Ζαχαρίας

nominal term functioning in a nom relation

Ζαχαρίας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Μοσολλαμ
mosollam

N NSM · Μοσολλαμ

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Μοσολλαμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

5 καὶ ἤνοιξεν Εσδρας τὸ βιβλίον ἐνώπιον παντὸς τοῦ λαοῦ ὅτι αὐτὸς ἦν ἐπάνω τοῦ λαοῦ καὶ ἐγένετο ἡνίκα ἤνοιξεν αὐτό ἔστη πᾶς ὁ λαός

And Esdras opened the book before all the people, because he stood above the people; and when he opened it, all the people stood.

Public Torah assembly καὶ

The people gather for the reading and explanation of the law.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἤνοιξεν
ana

VAI AAI3S · οἶγω + ἀνα

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

οἶγω + ἀνα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

Εσδρας
Esdras

N NSM · Εσδρας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Esdras/Ezra, priestly scribe and public reader of the law in the restoration narrative.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

βιβλίον
book

N2N ASN · βιβλίον

nominal term functioning in a acc relation

βιβλίον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐνώπιον
enopion

P · ἐνώπιον

prepositional element governing its complement

ἐνώπιον: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

παντὸς
all / every

A3 GSM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a gen relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

nominal term functioning in a gen relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὅτι

because / that

C · ὅτι

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ὅτι: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

αὐτός

aytos

RD NSM · αὐτός

pronominal term functioning in a nom relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἔϊν

eimi

V9 IAI3S · εἰμί

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εἰμί: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐπάνω

epano

P · ἐπάνω

prepositional element governing its complement

ἐπάνω: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

nominal term functioning in a gen relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καί

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐγένετο

gignomai

VBI AMI3S · γίγνομαι

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

γίγνομαι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἡνίκα

henika

D · ἡνίκα

adverbial or temporal marker shaping the clause setting

ἡνίκα: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἦνοιξεν

ana

VAI AAI3S · οἶγω + ἀνα

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

οἶγω + ἀνα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

αὐτό

ayto

RD ASN · αὐτός

pronominal term functioning in a acc relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἔστη

histemi

VHI AAI3S · ἵστημι

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἵστημι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

πᾶς

all / every

A3 NSM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαός

people

N2 NSM · λαός

nominal term functioning in a nom relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

6 καὶ ἠϋλόγησεν Εσδρας κύριον τὸν θεὸν τὸν μέγαν καὶ ἀπεκρίθη πᾶς ὁ λαὸς καὶ εἶπαν αμην ἐπάραντες
χεῖρας αὐτῶν καὶ ἔκυψαν καὶ προσεκύνησαν τῷ κυρίῳ ἐπὶ πρόσωπον ἐπὶ τὴν γῆν

And Esdras blessed the Lord, the great God, and all the people answered and said, 'Amen,' lifting up their hands; and they bowed down and worshiped the Lord with their face to the ground.

Public Torah assembly καὶ

The people gather for the reading and explanation of the law.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἠϋλόγησεν

bless

VAI AAI3S · εὐλογέω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εὐλογέω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

Εσδρας

Esdras

N NSM · Εσδρας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Esdras/Ezra, priestly scribe and public reader of the law in the restoration narrative.

κύριον

Lord

N2 ASM · κύριος

nominal term functioning in a acc relation

κύριος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

θεὸν

God

N2 ASM · θεός

nominal term functioning in a acc relation

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

μέγαν

megan

A1 ASM · μέγας

adjectival or numerical term functioning in a acc relation

μέγας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἀπεκρίθη

apo

VCI API3S · κρίνω + ἀπο

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

κρίνω + ἀπο: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

πᾶς

all / every

A3 NSM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαὸς

people

N2 NSM · λαός

nominal term functioning in a nom relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

εἶπαν

eipon

VAI AAI3P · εἶπον

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εἶπον: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

αμην

amen

I AMHN

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

I AMHN: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἐπάραντες

epi

VA · ααπνπι αῖρω + ἐπι

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ααπνπι αῖρω + ἐπι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

χεῖρας

cheiras

N3 APF · χεῖρ

nominal term functioning in a acc relation

χεῖρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτῶν

ayton

RD GPM · αὐτός

pronominal term functioning in a gen relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἔκυσαν

kypto

VAI AA13P · κύπτω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

κύπτω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

προσεκύνησαν

pros

VAI AA13P · κυνέω + προς

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

κυνέω + προς: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

κυρίῳ

Lord

N2 DSM · κύριος

nominal term functioning in a dat relation

κύριος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐπὶ

epi

P · ἐπί

prepositional element governing its complement

ἐπί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

πρόσωπον

prosopon

N2N ASN · πρόσωπον

nominal term functioning in a acc relation

πρόσωπον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐπὶ

epi

P · ἐπί

prepositional element governing its complement

ἐπί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τὴν
the
RA ASF · ὁ
article governing a acc nominal phrase
The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

γῆν
land / earth
N1 ASF · γῆ
nominal term functioning in a acc relation
γῆ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

7 καὶ Ἰησοῦς καὶ Βαναιας καὶ Σαραβια ἦσαν συνετίζοντες τὸν λαὸν εἰς τὸν νόμον καὶ ὁ λαὸς ἐν τῇ στάσει αὐτοῦ

And Jeshua and Banaia and Sarabia were instructing the people in the law, while the people remained in their place.

Public Torah assembly καὶ

The people gather for the reading and explanation of the law.

καὶ
and
C · καί
coordinating or subordinating connector linking the clause flow
A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Ἰησοῦς
iesoy
N NSM · Ἰησοῦς
indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written
Ἰησοῦς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and
C · καί
coordinating or subordinating connector linking the clause flow
A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Βαναιας
banaia
N NSM · Βαναιας
indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written
Βαναιας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Σαραβια
sarabia

N NSM · Σαραβια

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Σαραβια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἦσαν
eimi

V9 IAI3P · εἰμί

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εἰμί: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

συνετίζοντες
synetizo

V1 · παπνπμ συνετίζω

participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause

παπνπμ συνετίζω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαὸν
people

N2 ASM · λαός

nominal term functioning in a acc relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

εἰς
into

P · εἰς

prepositional element governing its complement

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

νόμον
law

N2 ASM · νόμος

nominal term functioning in a acc relation

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαὸς
people

N2 NSM · λαός

nominal term functioning in a nom relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐν
in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

στάσει
stasei

N3I DSF · στάσις

nominal term functioning in a dat relation

στάσις: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτοῦ
aytoy

RD GSM · αὐτός

pronominal term functioning in a gen relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

8 καὶ ἀνέγνωσαν ἐν βιβλίῳ νόμου τοῦ θεοῦ καὶ ἐδίδασκεν Εσδρας καὶ διέστελλεν ἐν ἐπιστήμῃ κυρίου καὶ συνῆκεν ὁ λαὸς ἐν τῇ ἀναγνώσει

And they read in the book of the law of God, and Esdras was teaching and making distinctions with the knowledge of the Lord, and the people understood the reading.

Public Torah assembly καὶ

The people gather for the reading and explanation of the law.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἀνέγνωσαν
ana

VZI AA13P · γινώσκω + ἀνα

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

γινώσκω + ἀνα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν
in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

βιβλίῳ
book

N2N DSN · βιβλίον

nominal term functioning in a dat relation

βιβλίον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

νόμου
law

N2 GSM · νόμος

nominal term functioning in a gen relation

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

θεοῦ
God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning in a gen relation

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐδίδασκεν

didasko

V1I IAI3S · διδάσκω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

διδάσκω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

Εσδρας

Esdras

N NSM · Εσδρας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Esdras/Ezra, priestly scribe and public reader of the law in the restoration narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

διέστελλεν

dia

V1I IAI3S · στέλλω + δια

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

στέλλω + δια: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν

in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἐπιστήμη

episteme

N1 DSF · ἐπιστήμη

nominal term functioning in a dat relation

ἐπιστήμη: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning in a gen relation

κύριος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

συνῆκεν

syn

VAI AAI3S · ἵημι + συν

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἵημι + συν: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαός

people

N2 NSM · λαός

nominal term functioning in a nom relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐν

in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἀναγνώσει

anagnosei

N3I DSF · ἀνάγνωσις

nominal term functioning in a dat relation

ἀνάγνωσις: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

9 καὶ εἶπεν Νεεμίας καὶ Εσδρας ὁ ἱερεὺς καὶ γραμματεὺς καὶ οἱ Λευῖται οἱ συνετίζοντες τὸν λαὸν καὶ εἶπαν παντὶ τῷ λαῷ ἡ ἡμέρα ἁγία ἐστὶν τῷ κυρίῳ θεῷ ἡμῶν μὴ πενθεῖτε μηδὲ κλαίετε ὅτι ἔκλαιεν πᾶς ὁ λαός ὡς ἤκουσαν τοὺς λόγους τοῦ νόμου

And Nehemias and Esdras the priest and scribe and the Levites who were instructing the people said to all the people, 'This day is holy to the Lord our God; do not mourn or weep,' for all the people were weeping when they heard the words of the law.

Pastoral redirection into holy joy καὶ

The leaders reinterpret the people's tears as a summons to rejoicing and generosity.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

εἶπεν

eipon

VBI AA13S · εἶπον

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εἶπον: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

Νεεμίας

veemias

N NSM · Νεεμίας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Νεεμίας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Εσδρας

Εσδρας

N NSM · Εσδρας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Esdras/Ezra, priestly scribe and public reader of the law in the restoration narrative.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἱερεὺς

priest

N3V NSM · ἱερεὺς

nominal term functioning in a nom relation

ἱερεὺς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

γραμματεὺς

grammateys

N3V NSM · γραμματεὺς

nominal term functioning in a nom relation

γραμματεὺς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ

the

RA NPM · οἱ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Λευῖται

Levite

N1M NPM · Λευίτης

nominal term functioning in a nom relation

Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οἱ

the

RA NPM · οἱ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

συνετίζοντες

synetizo

V1 · παπνπμ συνετίζω

participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause

παπνπμ συνετίζω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαὸν

people

N2 ASM · λαός

nominal term functioning in a acc relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

εἶπον
eipon

VAI AA13P · εἶπον

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εἶπον: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

παντὶ
all / every

A3 DSM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a dat relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαῶ
people

N2 DSM · λαός

nominal term functioning in a dat relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἡμέρα
day

N1A NSF · ἡμέρα

nominal term functioning in a nom relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἁγία
hagia

A1A NSF · ἅγιος

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

ἅγιος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐστὶν
eimi

V9 PA13S · εἰμί

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εἰμί: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

κυρίῳ
Lord

N2 DSM · κύριος

nominal term functioning in a dat relation

κύριος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

θεῷ
God

N2 DSM · θεός

nominal term functioning in a dat relation

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

pronominal term functioning in a gen relation

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or temporal marker shaping the clause setting

μή: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

πενθεῖτε

pentheo

V2 PAI2P · πενθέω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

πενθέω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

μηδὲ

mede

C · μηδέ

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

μηδέ: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

κλαίετε

weep

V1 PAI2P · κλαίω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

κλαίω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ὅτι

because / that

C · ὅτι

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ὅτι: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἐκλαίεν

weep

V1I IAI3S · κλαίω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

κλαίω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

πᾶς

all / every

A3 NSM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαός

people

N2 NSM · λαός

nominal term functioning in a nom relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὥς

as

C · ὥς

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ὥς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἤκουσαν

akoyo

VAI AAI3P · ἀκούω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἀκούω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τοὺς the RA APM · ὁ <i>article governing a acc nominal phrase</i> The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.	λόγους logoys N2 APM · λόγος <i>nominal term functioning in a acc relation</i> λόγος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article governing a gen nominal phrase</i> The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.	νόμου law N2 GSM · νόμος <i>nominal term functioning in a gen relation</i> νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.
---	--	--	--

10
καὶ εἶπεν αὐτοῖς πορεύεσθε φάγετε λιπάσματα καὶ πίνετε γλυκάσματα καὶ ἀποστείλατε μερίδας τοῖς μὴ ἔχουσιν ὅτι ἁγία ἐστὶν ἡ ἡμέρα τῷ κυρίῳ ἡμῶν καὶ μὴ διαπέσητε ὅτι ἐστὶν ἰσχύς ὑμῶν

And he said to them, 'Go, eat rich foods and drink sweet things, and send portions to those who have nothing, because the day is holy to our Lord; and do not lose heart, for he is your strength.'

Pastoral redirection into holy joy
καὶ

The leaders reinterpret the people's tears as a summons to rejoicing and generosity.

καὶ and C · καί <i>coordinating or subordinating connector linking the clause flow</i> A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.	εἶπεν eipon VBI AAI3S · εἶπον <i>finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense</i> εἶπον: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.	αὐτοῖς aytois RD DPM · αὐτός <i>pronominal term functioning in a dat relation</i> αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.	πορεύεσθε go V1 PMD2P · πορεύομαι <i>participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause</i> πορεύομαι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.
---	---	---	--

φάγετε

esthio

VB AAD2P · ἐσθίω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἐσθίω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

λιπάσματα

lipasmata

N3M APN · λίπασμα

nominal term functioning in a acc relation

λίπασμα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

πίετε

pino

VB AAD2P · πίνω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

πίνω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

γλυκάσματα

glykasmata

N3M APN · γλύκασμα

nominal term functioning in a acc relation

γλύκασμα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἀποστείλατε

apo

VA AAD2P · στέλλω + ἀπο

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

στέλλω + ἀπο: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

μερίδας

meridas

N3D APF · μερίς

nominal term functioning in a acc relation

μερίς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

μή

not

D · μή

adverbial or temporal marker shaping the clause setting

μή: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἔχουσιν

echo

V1 · παπδπμ ἔχω

participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause

παπδπμ ἔχω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ὅτι

because / that

C · ὅτι

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ὅτι: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἁγία

hagia

A1A NSF · ἅγιος

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

ἅγιος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐστὶν

eimi

V9 PAI3S · εἰμί

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εἰμί: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἡμέρα

day

N1A NSF · ἡμέρα

nominal term functioning in a nom relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

κυρίῳ

Lord

N2 DSM · κύριος

nominal term functioning in a dat relation

κύριος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

pronominal term functioning in a gen relation

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

μή

not

D · μή

adverbial or temporal marker shaping the clause setting

μή: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

διαπέσητε

dia

VA AAS2P · πίπτω + δια

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

πίπτω + δια: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ὅτι

because / that

C · ὅτι

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ὅτι: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἐστὶν

eimi

V9 PAI3S · εἰμί

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εἰμί: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἰσχὺς

ischys

N3 NSF · ἰσχὺς

nominal term functioning in a nom relation

ἰσχὺς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὑμῶν

hymon

RP GP · σύ

pronominal term functioning in a gen relation

σύ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

11 καὶ οἱ Λευῖται κατεσιώπων πάντα τὸν λαὸν λέγοντες σιωπᾶτε ὅτι ἡ ἡμέρα ἁγία καὶ μὴ καταπίπτετε

And the Levites were quieting all the people, saying, 'Be silent, because the day is holy; do not collapse in grief!'

Pastoral redirection into holy joy καὶ

The leaders reinterpret the people's tears as a summons to rejoicing and generosity.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Λευῖται

Levite

N1M NPM · Λευίτης

nominal term functioning in a nom relation

Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

κατεσιώπων

kata

V3I IAI3P · σιωπάω + κατα

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

σιωπάω + κατα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

πάντα

all / every

A3 ASM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a acc relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαὸν

people

N2 ASM · λαός

nominal term functioning in a acc relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

λέγοντες

lego

V1 · παπνπμ λέγω

participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause

παπνπμ λέγω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

σιωπάτε

siopao

V3 PAD2P · σιωπάω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

σιωπάω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ὅτι

because / that

C · ὅτι

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ὅτι: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἡμέρα

day

N1A NSF · ἡμέρα

nominal term functioning in a nom relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἁγία

hagia

A1A NSF · ἅγιος

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

ἅγιος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

μή

not

D · μή

adverbial or temporal marker shaping the clause setting

μή: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

καταπίπτετε

kata

V1 PAI2P · πίπτω + κατα

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

πίπτω + κατα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

12 καὶ ἀπῆλθεν πᾶς ὁ λαὸς φαγεῖν καὶ πιεῖν καὶ ἀποστέλλειν μερίδας καὶ ποιῆσαι εὐφροσύνην μεγάλην ὅτι
συνῆκαν ἐν τοῖς λόγοις οἷς ἐγνώρισεν αὐτοῖς

And all the people went away to eat and drink and to send portions and to make great rejoicing,
because they understood the words that had been made known to them.

Pastoral redirection into holy joy καὶ

The leaders reinterpret the people's tears as a summons to rejoicing and generosity.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἀπῆλθεν

apo

VBI AAI3S · ἔρχομαι + ἀπο

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἔρχομαι + ἀπο: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

πᾶς

all / every

A3 NSM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαὸς

people

N2 NSM · λαός

nominal term functioning in a nom relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

φαγεῖν

esthio

VB AAN · ἐσθίω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἐσθίω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

πιεῖν

pino

VB AAN · πίνω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

πίνω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἀποστέλλειν
apo

V1 PAN · στέλλω + ἀπο

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

στέλλω + ἀπο: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

μερίδας
meridas

N3D APF · μερίς

nominal term functioning in a acc relation

μερίς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ποιῆσαι
do / make

VA AAN · ποιέω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ποιέω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

εὐφροσύνην
eyphrosynen

N1 ASF · εὐφροσύνη

nominal term functioning in a acc relation

εὐφροσύνη: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

μεγάλην
megalen

A1 ASF · μέγας

adjectival or numerical term functioning in a acc relation

μέγας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὅτι
because / that

C · ὅτι

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ὅτι: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

συνῆκαν
syn

VX XAI3P · ἵημι + συν

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἵημι + συν: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν
in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τοῖς
the

RA DPM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λόγοις
logois

N2 DPM · λόγος

nominal term functioning in a dat relation

λόγος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οἷς

ohis

RR DPM · ὅς

nominal term functioning in a dat relation

ὅς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐγνώρισεν

gnorizo

VAI AAI3S · γνωρίζω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

γνωρίζω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

αὐτοῖς

aytois

RD DPM · αὐτός

pronominal term functioning in a dat relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

13 καὶ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ δευτέρᾳ συνήχθησαν οἱ ἄρχοντες τῶν πατριῶν τῷ παντὶ λαῷ οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται πρὸς Εσδραν τὸν γραμματέα ἐπιστῆσαι πρὸς πάντας τοὺς λόγους τοῦ νόμου

And on the second day the heads of the families were gathered with all the people, the priests, and the Levites to Esdras the scribe, so as to gain insight into all the words of the law.

Festival obedience renewed

καὶ

Further study uncovers the booth command and leads to enacted feast observance.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐν

in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἡμέρᾳ

day

N1A DSF · ἡμέρα

nominal term functioning in a dat relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

δευτέρα

deytera

A1A DSF · δεύτερος

adjectival or numerical term functioning in a dat relation

δεύτερος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

συνήχθησαν

syn

VQI API3P · ἄγω + συν

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἄγω + συν: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἄρχοντες

archontes

N3 NPM · ἄρχων

nominal term functioning in a nom relation

ἄρχων: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

πατριῶν

patrion

N1A GPF · πατριά

nominal term functioning in a gen relation

πατριά: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

παντὶ

all / every

A3 DSM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a dat relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

λαῶ

people

N2 DSM · λαός

nominal term functioning in a dat relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἱερεῖς

priest

N3V NPM · ἱερεύς

nominal term functioning in a nom relation

ἱερεύς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Λευῖται
Levite

N1M NPM · Λευίτης

nominal term functioning in a nom relation

Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

πρὸς
toward

P · πρὸς

prepositional element governing its complement

πρὸς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

Εσδραν
esdran

N ASM · Εσδραν

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Εσδραν: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

γραμματέα
grammatea

N3V ASM · γραμματεὺς

nominal term functioning in a acc relation

γραμματεὺς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐπιστῆσαι
epi

VA AAN · ἵστημι + ἐπι

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἵστημι + ἐπι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

πρὸς
toward

P · πρὸς

prepositional element governing its complement

πρὸς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

πάντας
all / every

A3 APM · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a acc relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λόγους
logoy

N2 APM · λόγος

nominal term functioning in a acc relation

λόγος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

nominal term functioning in a gen relation

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

14 καὶ εὗροσαν γεγραμμένον ἐν τῷ νόμῳ ᾧ ἐνετείλατο κύριος τῷ Μωυσῇ ὅπως κατοικήσωσιν οἱ υἱοὶ
Ἰσραὴλ ἐν σκηναῖς ἐν ἑορτῇ ἐν μηνὶ τῷ ἑβδόμῳ

And they found it written in the law that the Lord had commanded through Moses that the sons of Israel should dwell in booths during the feast in the seventh month,

Festival obedience renewed καὶ

Further study uncovers the booth command and leads to enacted feast observance.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

εὗροσαν

ehyrisko

VA AAI3P · εὕρισκω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εὕρισκω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

γεγραμμένον

write

VP · χμπασμ γράφω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

χμπασμ γράφω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν

in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

νόμῳ

law

N2 DSM · νόμος

nominal term functioning in a dat relation

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ᾧ

RR DSM · ὅς

nominal term functioning in a dat relation

ὅς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐνετείλατο

in

VAI AMI3S · τέλλομαι + ἐν

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

τέλλομαι + ἐν: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominal term functioning in a nom relation

κύριος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Μωυσῆ

moysē

N1M DSM · Μωυσῆς

nominal term functioning in a dat relation

Μωυσῆς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὥπως

hopos

C · ὥπως

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ὥπως: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

κατοικήσωσιν

kata

VA AAS3P · οἰκέω + κατα

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

οἰκέω + κατα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

υἱοὶ

son

N2 NPM · υἱός

nominal term functioning in a nom relation

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ισραηλ

Ισραηλ

N GSM · Ἰσραήλ

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Israel, the covenant people named throughout this restoration and confession material.

ἐν in P · ἐν <i>prepositional element governing its complement</i> ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.	σκηναῖς booth / tent N1 DPF · σκηνή <i>nominal term functioning in a dat relation</i> σκηνή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.	ἐν in P · ἐν <i>prepositional element governing its complement</i> ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.	ἐορτῇ feast N1 DSF · ἐορτή <i>nominal term functioning in a dat relation</i> ἐορτή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.
ἐν in P · ἐν <i>prepositional element governing its complement</i> ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.	μηνὶ month N3 DSM · μὴν <i>nominal term functioning in a dat relation</i> μὴν: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.	τῷ the RA DSM · ὁ <i>article governing a dat nominal phrase</i> The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.	ἐβδόμῳ hebdomo A1 DSM · ἑβδομος <i>adjectival or numerical term functioning in a dat relation</i> ἑβδομος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

15 καὶ ὅπως σημάνωσιν σάλπιγξιν ἐν πάσαις ταῖς πόλεσιν αὐτῶν καὶ ἐν Ἱερουσαλημ καὶ εἶπεν Εσδρας ἐξέλθετε εἰς τὸ ὄρος καὶ ἐνέγκετε φύλλα ἐλαίας καὶ φύλλα ξύλων κυπαρισσίνων καὶ φύλλα μυρσίνης καὶ φύλλα φοινίκων καὶ φύλλα ξύλου δασέος ποιῆσαι σκηνὰς κατὰ τὸ γεγραμμένον

and that they should make proclamation with trumpets in all their cities and in Jerusalem. And Esdras said, 'Go out to the hill country and bring branches of olive and cypress and myrtle and palm and leafy trees, to make booths as it is written.'

Festival obedience renewed καὶ

Further study uncovers the booth command and leads to enacted feast observance.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ὅπως
hopos

C · ὅπως

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ὅπως: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

σημαίνωσιν
semaino

VZ AAS3P · σημαίνω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

σημαίνω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

σάλπιγξιν
salpigxin

N3G DPF · σάλπιγξ

nominal term functioning in a dat relation

σάλπιγξ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐν
in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

πάσαις
all / every

A1S DPF · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a dat relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ταῖς
the

RA DPF · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

πόλεσιν
polesin

N3I DPF · πόλις

nominal term functioning in a dat relation

πόλις: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτῶν
ayton

RD GPM · αὐτός

pronominal term functioning in a gen relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐν
in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

Ιερουσαλημ
ieroysalem

N DSF · Ἱερουσαλήμ

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Ἱερουσαλήμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

εἶπεν
eipon

VBI AAI3S · εἶπον

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

εἶπον: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

Εσδρας
Esdras

N NSM · Εσδρας

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Esdras/Ezra, priestly scribe and public reader of the law in the restoration narrative.

ἐξέλθετε
ek

VB AAD2P · ἔρχομαι + ἐκ

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἔρχομαι + ἐκ: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

εἰς
into

P · εἰς

prepositional element governing its complement

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ὁρος
oros

N3E ASN · ὄρος

nominal term functioning in a acc relation

ὄρος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐνέγκετε
bring

VBI AAD2P · φέρω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

φέρω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

φύλλα
phylla

N2N APN · φύλλον

nominal term functioning in a acc relation

φύλλον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐλαίας
elaias

N1A GSF · ἐλαία

nominal term functioning in a gen relation

ἐλαία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

φύλλα

phylla

N2N APN · φύλλον

nominal term functioning in a acc relation

φύλλον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ξύλων

xylon

N2N GPN · ξύλον

nominal term functioning in a gen relation

ξύλον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

κυπαρισσίων

kyparission

A1 GPN · κυπαρίσσιος

adjectival or numerical term functioning in a gen relation

κυπαρίσσιος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

φύλλα

phylla

N2N APN · φύλλον

nominal term functioning in a acc relation

φύλλον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

μυρσίνης

myrsines

N1 GSF · μυρσίνη

nominal term functioning in a gen relation

μυρσίνη: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

φύλλα

phylla

N2N APN · φύλλον

nominal term functioning in a acc relation

φύλλον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

φοινίκων

phoinikon

N3K GPM · φοῖνιξ

nominal term functioning in a gen relation

φοῖνιξ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

φύλλα

phylla

N2N APN · φύλλον

nominal term functioning in a acc relation

φύλλον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ξύλου

xyloy

N2N GSN · ξύλον

nominal term functioning in a gen relation

ξύλον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

δασέος

daseos

A3U GSM · δασύς

adjectival or numerical term functioning in a gen relation

δασύς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ποιῆσαι

do / make

VA AAN · ποιέω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ποιέω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

σκηνάς

booth / tent

N1 APF · σκηνή

nominal term functioning in a acc relation

σκηνή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

κατὰ

kata

P · κατά

prepositional element governing its complement

κατά: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

γεγραμμένον

write

VP · χμπασμ γράφω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

χμπασμ γράφω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

16 καὶ ἐξῆλθεν ὁ λαὸς καὶ ἤνεγκαν καὶ ἐποίησαν ἑαυτοῖς σκηνάς ἀνὴρ ἐπὶ τοῦ δώματος αὐτοῦ καὶ ἐν ταῖς αὐλαῖς αὐτῶν καὶ ἐν ταῖς αὐλαῖς οἴκου τοῦ θεοῦ καὶ ἐν πλατεῖαις τῆς πόλεως καὶ ἕως πύλης Εφραιμ

And the people went out and brought them and made booths for themselves, each on his roof and in their courts and in the courts of the house of God and in the squares of the city and as far as the Gate of Ephraim.

Festival obedience renewed καὶ

Further study uncovers the booth command and leads to enacted feast observance.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐξῆλθεν
ek

VBI AAI3S · ἔρχομαι + ἐκ

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἔρχομαι + ἐκ: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαὸς
people

N2 NSM · λαός

nominal term functioning in a nom relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἤνεγκαν
bring

VAI AAI3P · φέρω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

φέρω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐποίησαν
do / make

VAI AAI3P · ποιέω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ποιέω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐαυτοῖς
heaytois

RD DPM · ἑαυτοῦ

pronominal term functioning in a dat relation

ἑαυτοῦ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

σκηנὰς
booth / tent

N1 APF · σκηνή

nominal term functioning in a acc relation

σκηνή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

άνήρ
man

N3 NSM · άνήρ

nominal term functioning in a nom relation

άνήρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐπὶ
epi

P · ἐπί

prepositional element governing its complement

ἐπί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

δώματος

domatos

N3M GSM · δῶμα

nominal term functioning in a gen relation

δῶμα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτοῦ

aytoy

RD GSM · αὐτός

pronominal term functioning in a gen relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐν

in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

αὐλαῖς

aylais

N1 DPF · αὐλή

nominal term functioning in a dat relation

αὐλή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτῶν

ayton

RD GPM · αὐτός

pronominal term functioning in a gen relation

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐν

in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

αὐλαῖς

aylais

N1 DPF · αὐλή

nominal term functioning in a dat relation

αὐλή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

nominal term functioning in a gen relation

οἶκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning in a gen relation

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐν in P · ἐν <i>prepositional element governing its complement</i> ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.	πλατείας plateiais A3U DPF · πλατύς <i>adjectival or numerical term functioning in a dat relation</i> πλατύς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.	τῆς the RA GSF · ὁ <i>article governing a gen nominal phrase</i> The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.	πόλεως poleos N3I GSF · πόλις <i>nominal term functioning in a gen relation</i> πόλις: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.
καὶ and C · καί <i>coordinating or subordinating connector linking the clause flow</i> A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.	ἕως heos P · ἕως <i>prepositional element governing its complement</i> ἕως: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.	πύλης gate N1 GSF · πύλη <i>nominal term functioning in a gen relation</i> πύλη: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.	Εφραιμ ephraim N GSM · Ἐφραίμ <i>indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written</i> Ἐφραίμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

17 καὶ ἐποίησαν πᾶσα ἡ ἐκκλησία οἱ ἐπιστρέψαντες ἀπὸ τῆς αἰχμαλωσίας σκηνὰς καὶ ἐκάθισαν ἐν σκηναῖς ὅτι οὐκ ἐποίησαν ἀπὸ ἡμερῶν Ἰησοῦ υἱοῦ Ναυη οὕτως οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ ἐγένετο εὐφροσύνη μεγάλη

And all the assembly of those who had returned from the captivity made booths and sat in booths, for from the days of Joshua son of Nun until that day the sons of Israel had not done so; and there was very great rejoicing.

Festival obedience renewed καὶ

Further study uncovers the booth command and leads to enacted feast observance.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐποίησαν
do / make

VAI AAI3P · ποιέω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ποιέω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

πᾶσα
all / every

A1S NSF · πᾶς

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἐκκλησία
ekklesia

N1A NSF · ἐκκλησία

nominal term functioning in a nom relation

ἐκκλησία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἐπιστρέψαντες
epi

VA · ααπνπμ στρέφω + ἐπι

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ααπνπμ στρέφω + ἐπι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

prepositional element governing its complement

ἀπό: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

αἰχμαλωσίας
aichmalosias

N1A GSF · αἰχμαλωσία

nominal term functioning in a gen relation

αἰχμαλωσία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

σκηνᾶς
booth / tent

N1 APF · σκηνή

nominal term functioning in a acc relation

σκηνή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐκάθισαν

kata

VAI AAI3P · ἵζω + κατα

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ἵζω + κατα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν

in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

σκηναῖς

booth / tent

N1 DPF · σκηνή

nominal term functioning in a dat relation

σκηνή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὅτι

because / that

C · ὅτι

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ὅτι: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

οὐκ

oyk

D · οὐ

adverbial or temporal marker shaping the clause setting

οὐ: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἐποίησαν

do / make

VAI AAI3P · ποιέω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ποιέω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

prepositional element governing its complement

ἀπό: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἡμερῶν

day

N1A GPF · ἡμέρα

nominal term functioning in a gen relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ἰησοῦ

iesoy

N GSM · Ἰησοῦς

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Ἰησοῦς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

υἱοῦ

son

N2 GSM · υἱός

nominal term functioning in a gen relation

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ναυη

vaye

N GSM · Ναυη

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Ναυη: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οὕτως

ohytos

D · οὕτως

adverbial or temporal marker shaping the clause setting

οὕτως: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

υἱοὶ

son

N2 NPM · υἱός

nominal term functioning in a nom relation

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ἰσραηλ

Ἰσραηλ

N GSM · Ἰσραήλ

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

Israel, the covenant people named throughout this restoration and confession material.

ἕως

heos

C · ἕως

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ἕως: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἡμέρας

day

N1A GSF · ἡμέρα

nominal term functioning in a gen relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐκείνης

ekeines

RD GSF · ἐκεῖνος

pronominal term functioning in a gen relation

ἐκεῖνος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐγένετο

gignomai

VBI AMI3S · γίγνομαι

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

γίγνομαι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

εὐφροσύνη

eyphrosyne

N1 NSF · εὐφροσύνη

nominal term functioning in a nom relation

εὐφροσύνη: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

μεγάλη

megale

A1 NSF · μέγας

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

μέγας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

18 καὶ ἀνέγνω ἐν βιβλίῳ νόμου τοῦ θεοῦ ἡμέραν ἐν ἡμέρᾳ ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς πρώτης ἕως τῆς ἡμέρας τῆς ἑσχάτης καὶ ἐποίησαν ἑορτὴν ἑπτὰ ἡμέρας καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ ὀγδόῃ ἐξόδιον κατὰ τὸ κρίμα

And he read in the book of the law of God day by day, from the first day until the last day; and they kept the feast seven days, and on the eighth day there was a closing assembly according to the ordinance.

Festival obedience renewed καὶ

Further study uncovers the booth command and leads to enacted feast observance.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἀνέγνω
ana

VZI AAI3S · γιγνώσκω + ἀνα

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

γιγνώσκω + ἀνα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν
in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

βιβλίῳ
book

N2N DSN · βιβλίον

nominal term functioning in a dat relation

βιβλίον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

νόμου
law

N2 GSM · νόμος

nominal term functioning in a gen relation

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

θεοῦ
God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning in a gen relation

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμέραν
day

N1A ASF · ἡμέρα

nominal term functioning in a acc relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐν

in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἡμέρα

day

N1A DSF · ἡμέρα

nominal term functioning in a dat relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπὸ

prepositional element governing its complement

ἀπὸ: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἡμέρας

day

N1A GSF · ἡμέρα

nominal term functioning in a gen relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

πρώτης

protes

A1 GSFS · πρῶτος

adjectival or numerical term functioning in a gen relation

πρῶτος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἕως

heos

C · ἕως

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

ἕως: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἡμέρας

day

N1A GSF · ἡμέρα

nominal term functioning in a gen relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἐσχάτης

eschates

A1 GSF · ἔσχατος

adjectival or numerical term functioning in a gen relation

ἔσχατος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐποίησαν
do / make

VAI AA13P · ποιέω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

ποιέω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐορτήν
feast

N1 ASF · ἐορτή

nominal term functioning in a acc relation

ἐορτή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἑπτὰ
hepta

M · ἑπτὰ

indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written

ἑπτὰ: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἡμέρας
day

N1A APF · ἡμέρα

nominal term functioning in a acc relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἡμέρα
day

N1A DSF · ἡμέρα

nominal term functioning in a dat relation

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ὀγδὴ
ogdoe

A1 DSF · ὀγδοος

adjectival or numerical term functioning in a dat relation

ὀγδοος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐξόδιον
exodion

N2N ASN · ἐξόδιον

nominal term functioning in a acc relation

ἐξόδιον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

κατὰ
kata

P · κατὰ

prepositional element governing its complement

κατὰ: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

κρίμα

krima

N3M ASN · κρίμα

nominal term functioning in a acc relation

κρίμα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.